叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 以下是一篇关于女性之美的简(here Foloweth A Lytell Treatyse Of The) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

以下是一篇关于女性之美的简(Here foloweth a lytell treatyse of the)

[ðɪs] ['iːbʊk] , [beɪst] [ɑːn][ə; eɪ] [bʊk] [fɜːrst] ['pʌblɪʃt] [siː] . - ,
This ebook , based on a book first published c . 1525 ,
这 电子书 , 基于 在 一个 书 第一的 已发布 c . - ,

这本电子书是根据一本大约出版于1525年的书籍改编的。

[wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [dɪ'strɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdər] - 25th [ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri] .
was created in honour of Distributed Proofreaders ' 25th Anniversary .
曾是 创建 在 荣誉 的 分布式 校对员 - 25th 周年纪念日 .

为纪念分布式校对者成立 25 周年而创建。

[hɪr] - [ə; eɪ][ˌlaɪ'tɛl] [triːtaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bjuː'teɪ] [ʌv; əv] ['wɪmɪn]
Here foloweth a lytell treatyse of the Beaute of Women
这里 - 一个 莱特尔 条约 的 这 美 的 女性

以下是一篇关于女性之美的简短论述。

['nuːli] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] [aʊt] [ʌv; əv] - [ɪn][tuː; tə] - .
newly translated out of Frenshe in to Englyshe .
新 翻译 出去 的 - 在 到 - .

刚刚从法语翻译成英语。

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪd] [huːm] ['nɔɪɝ] [nʌn] [ri'zembld]
HE sōne of the mayde whome neuer none resembled
他 - 的 这 梅德 整个 诺伊尔 没有任何 类似

他是少女的儿子，她从未见过任何人。

[ɪn] - [nɔːr] - [ðə; ði] [wɜːrld] [bɪ'gæn]
In beaulte nor bounte syth the worlde began
在 - 也不 - 合成器 这 世界 开始

在 beaulte nor bounte syth 世界开始

[fɔːr; fər][bəuθ][ɪn][haɪr][wɜːr; wər] - [ə'sembld]
For both in hyr were perfaytely assembled
为了 两个都 在 hyr 是 - 组装

两者在 hyr 中都完美组装

[neɪmd] [ɪz][ʃiː; ʃi] ['mɛri] ['dɔːtər] [tuː; tə] [seɪnt] [æn]
Named is she Marye doughter to saynt Anne
命名 是 她 玛丽 女儿 到 赛恩特 安妮

她名叫玛丽，是安妮的女儿。

- [maɪn] ['hænd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] -
Guyde myne hande so that the gentylman
- 我的 汉德 所以 那 这 -

Guyde myne hande 这样绅士

[ðæt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [θɪs] [bɔːk; boʊk]
That me desyred to reduce thys boke
那 我 渴望 到 减少 thys 博克

那我渴望减少这本

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - / [biː; bi]['kɑːntent] / [ænd; ənd][ðæn; ðən]

From	frenshe	to	englyshe	/	be	content	/	and	than
从	-	到	-	/	是	内容	/	和	比

从法语到英语 / 满足 / 然后

[aɪ] [teɪk] [ˌlaɪ'tɛl] [kjʊr] [wʌt] ['ʌðər] [ðer; ðər][ɑːn][kləuk] .

I	take	lytell	cure	what	other	there	on	loke	.
我	拿	莱特尔	治愈	什么	其他	那里	在	洛克	.

我服用 Lytell 治疗其他疾病。

[ɪn] - ([lɑː] [bjuː'teɪ] [diː] [femz]) [ɪz][waɪ 'tiː] [neɪmd]

In	frenshe	(	la	beaute	de	femmes	)	is	yt	named
在	-	(	拉	美	德	女性	)	是	yt	命名

In frenshe (la beaute de femmes) is yt named

[ðə; ði] - [ʌv; əv] ['wɪmɪn] / [ɪn]['aʊər; ɑːr] - ['læŋgwɪdʒ]

The	beaulte	of	women	/	in	our	Englyshe	languag
这	-	的	女性	/	在	我们的	-	语言

女性的美丽/在我们的英语中

[wɛrɔf] [tuː; tə] [triːt] / [aɪ] [ɔːt] [wel] [tuː; tə][biː; bi] [bleɪmd]

wherof	to	treate	/	I	ought	well	to	be	blamed
其中	到	对待	/	我	应该	出色地	到	是	被指责

对此我应予责备

- [ðæt] [aɪ][hæd; həd] ['nɔɪɜ˞] [ðə; ði] -

Consydered	that	I	had	neuer	the	vsage
-	那	我	有	诺伊尔	这	-

考虑到我从未见过这种说法

['wɪmɪn] - [ɪn]['bɑːdi][nɔːr] -

womens	beaulte	in	body	nor	vysage
女性的	-	在	身体	也不	-

女性的身体之美

[fɔːr; fər][tuː; tə] [rɪ'gɑːrd] / [ænd; ənd][ðer; ðər][ˌviː'piːɒn] [gʊd] ['riːz(ə)n]

For	to	regarde	/	and	there	vpon	good	reason
为了	到	雷吉	/	和	那里	vpon	好的	原因

因为要考虑/并且有充分的理由

[aɪ][ˌeɪ 'em] [meɪd] ([æz; əz][æn; ən] - [peɪdʒ])

Syth	I	am	made	(	as	an	vnpleasant	page	)
合成器	我	是	制成	(	作为	一个	-	页	)

Syth 我被制作出来（作为一个令人愉快的页面）

[ə; eɪ][kæst][ə; eɪ] [wei] [frʌm; frəm] ['prez(ə)ns] [æt; ət] [ɛtʃ] ['siːz(ə)n]

A	cast	a	way	from	presence	at	eche	season
一个	投掷	一个	方式	从	在场	在	埃切	季节

每季都远离存在

[bʌt; bət] [wʌt] [θɜːrɑːf][ʃæl; ʃəl][aɪ] [luːi] [ʌv; əv][tuː; tə] -

But	what	therof	shall	I	leue	of	to	wryte
但	什么	他们的	将	我	勒厄	的	到	-

但我该留下什么来写呢?

[noʊ][mæn] - [mɔːr] - [ðen] [aɪ]

Syth	no	man	hauyng	more	practyse	then	I
合成器	不	男人	-	更多的	-	然后	我

没有人比我更练习

[wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [pein] [tuː; tə] [set] [blæk] [ɑːn][ðə; ði] [waɪt]

wyll	take	the	payne	to	set	blacke	on	the	whyte
威尔	拿	这	佩恩	到	放	布莱克	在	这	怀特

威尔将佩恩带到怀特那里，把布莱克放在那里

[ænd; ənd][waɪ 'tiː][ə; eɪ] [soʊ] - [ʌv; əv] ['meməri]

And	yt	a	thynge	so	dygne	of	memory
和	yt	一个	东西	所以	-	的	记忆

而这真是记忆的极致

[neɪ] [trʌst] [ˌem 'iː] [aɪ][ʃæl; ʃəl][maɪ] - -

Nay	trust	me	playne	I	shall	my	selffe	applye
不	相信	我	普莱恩	我	将	我的	-	-

不，相信我，我会亲自申请。

[ʌv; əv][ðə; ði] - [bɔːk; boʊk][tuː; tə] ['fɒloʊ] [ðə; ði] ['sentəns]

Of	the	frenshe	boke	to	folow	the	sentence
的	这	-	博克	到	关注	这	句子

法语书接下来要讲这句话

- ([æz; əz] [rikwɪɜ-ɪθ]) [tuː; tə] -

Beaulte	(	as	ryght	requireth	)	to	gloryfye
-	(	作为	右	要求	)	到	-

Beaulte（如权利所要求）荣耀

[wʌt] ['juːər] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens]

what	euer	foloweth	of	the	consequence
什么	欧尔	-	的	这	结果

后果的后续

[wʌt] [kɔːzd] [ðə; ði] - - [ʌv; əv] [trɔɪ]

what	caused	the	wourthy	Troylus	of	Troye
什么	导致	这	-	-	的	特洛伊

是什么导致了特洛伊的特洛伊罗斯的悲惨命运

[tuː; tə][kæst] [hɪs] [luː] [ɑːn] - [ðə; ði] [ʃɛn]

To	cast	hys	loue	on	Cresyde	the	shene
到	投掷	hys	路易	在	-	这	谢恩

将他的爱投射到克雷赛德的圣洁上

[waɪ] [set]['pɛərɪs][ɑːn] [fer]

why	set	Parys	on	fayre
为什么	放	政党	在	集市

为什么要把帕里斯放在集市上

[həleɪn] [hɪs] -

Helayne	hys	ioye
海莱恩	hys	-

Helayne hys ioye

[wʌt] [kɔːzd] - [tuː; tə] [luː] -

what	caused	Achylles	to	loue	Polexene
什么	导致	-	到	路易	-

是什么导致阿基里斯爱上了波勒克辛

[waɪ] - [lɑː] [bel] - [ðə; ði]

why	loued	Trystram	la	belle	Isoude	the	quene
为什么	大声	-	拉	美女	-	这	皇后

为什么 loued Trystram la belle Isoude the quene

[ɔːr] ['ɑːrθər] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [fer] ['flɔrəns]

Or	Arthur	of	bretayne	the	fayre	Florence
或者	亚瑟	的	-	这	集市	佛罗伦萨

或者布雷坦的亚瑟，那个美丽的佛罗伦萨

[ɔːl][kæm][ʌv; əv] [ðeɪr] - [ænd; ənd] [ðeɪr] ['plɛzənt] ['aiən]

All	cam	of	theyr	beaulte	and	theyr	plesant	eyen
全部	摄像头	的	他们	-	和	他们	令人愉悦的	眼睛

她们的美丽和迷人的眼神都令人赞叹。

[wʌt] [haʊ] [aɪ][tuː; tə][duː][æz; əz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens] .

what	haue	I	to	do	as	of	the	consequence	.
什么	豪厄	我	到	做	作为	的	这	结果	.

我该如何应对由此产生的后果?

- [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'kwaɪər] [woʊld]

Beaulte	as	for	the	fyrste	require	wolde
-	作为	为了	这	第一个	要求	沃尔德

Beaulte 至于第一个需要 wolde

[ðæt] [ðə; ði] - ([haʊ] ['juːər] - [ðə; ði] [keɪs])

That	the	womam	(	how	euer	stande	the	case	)
那	这	-	(	如何	欧尔	-	这	案件	)

那位女士（你们如何看待这件事）

['sɪmpəl] - [ænd; ənd] [ʃoʊld] ['hoʊld]

Symple	manyer	and	countenaunce	sholde	holde
符号	-	和	面容	肖尔德	霍尔德

简单的许多人和面容肖尔德·霍尔德

[fɔːr; fər] - [ʃiː; ʃi] [wɪl] - [ðə; ði] [pleɪs]

For	otherwyse	she	wyll	avoyde	the	place
为了	-	她	威尔	-	这	地方

否则她会避开这个地方。

['wʊmən] - [ɛtʃ] ['pɜːrs(ə)n] -

womans	beaulte	eche	person	reproueth
女人	-	埃切	人	-

女人美丽 eche 人责备

[waɪ'ɛf][soʊ][biː; bi] [ðæt] [ʃiː; ʃi] - [ðə; ði]

yf	so	be	that	she	bayre	the	countenaunce
yf	所以	是	那	她	-	这	面容

yf 所以她要鼓起脸

[mɔːr] - [ɔːr] - [ðæn; ðən][waɪ 'tiː] -

More	eleuate	or	hygh	than	yt	behoueth
更多的	-	或者	-	比	yt	-

比 yt behoueth 更 eleuate 或 hygh

[haɪr] - - [bʌt; bət][ɔːl][tuː; tə] -

Hyr	beaulte	tourneth	but	all	to	dysplesance
海尔	-	-	但	全部	到	-

Hyr beaulte tourneth 但一切都导致了不和谐

- [rikwɪɜɪθ] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪ'kɑːnd] ['pɑːtɪd]

Beaulte	requireth	as	for	the	seconde	parte
-	要求	作为	为了	这	第二	部分

Beaulte 要求第二部分

[ðæt] ['wʊmən] - ['juːər]['nætʃ(ə)rəli]

That	woman	bayre	euer	naturally
那	女士	-	欧尔	自然

那个女人自然而然地

['sɪmpəl] - [ænd; ənd][nɑːt] -

Symple	regade	and	not	ouerthwarte
符号	-	和	不是	-

简单的游行，而不是横穿

[waɪθ] - [ænd; ənd] ['sɪmpəl] - [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ]

wyth	playsante	and	symple	castyng	of	the	eye
威斯	-	和	符号	-	的	这	眼睛

用眼神和简单的眼神

- [ɪz][lɔːst][ɪn]['wʊmən] -

Beaulte	**is**	**lost**	**in**	**woman**	**oultrely**
-	是	丢失的	在	女士	-

博尔特迷失在女人之中

[waɪˈɛf][ʃiː; ʃi] [haʊ] [θɪs] [ʌv; əv]['veri] -

yf	**she**	**haue**	**thys**	**of**	**very**	**condycyon**
yf	她	豪厄	thys	的	非常	-

yf 她有非常严重的症状

[æz; əz][tuː; tə] [rɪˈgɑːrd] [ɔːr][kləuk] -

As	**to**	**regarde**	**or**	**loke**	**dyspyteously**
作为	到	雷吉	或者	洛克	-

至于以不幸的眼光看待或喜欢

[fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ðə; ði]['laɪən]

For	**that**	**is**	**the**	**manner**	**of**	**the**	**lyon**
为了	那	是	这	方式	的	这	里昂

因为这就是狮子的习性。

['wʊmən] - [rikwɪɜˠɪθ] -

womans	**beaulte**	**requireth**	**thyrdely**
女人	-	要求	-

女人的美丽需要三倍地

[ðæt] ['stɛdˌfæstli] [wɪð; wɪθ] [aʊt] -

That	**stedfastly**	**with**	**out**	**oultrage**
那	坚定不移	和	出去	-

那坚定不移，毫无过错

[ʃiː; ʃi]['kɛpiː][æz; əz] - -

She	**kepe**	**as**	**dyscrete**	**cōtynually**
她	保持	作为	-	-

她每年都保持着谨慎的态度。

['sɪmpəl] ['ænsər] ['juːər][ɪn][hɜːr; hər]['læŋgwɪdʒ]

Symple	**answer**	**euer**	**in**	**her**	**language**
符号	回答	欧尔	在	她	语言

用她的语言简单回答你

['wʊmən] - [ðæt] [ʃoʊld] [biː; bi] -

womans	**beaulte**	**that**	**sholde**	**be**	**magnyfyed**
女人	-	那	肖尔德	是	-

女性之美应当被颂扬

- ['kʌmpəs] [ɪn] [ðiːz] [θriː] - ['oʊnli]

Lyetly	**compassed**	**in**	**these**	**thre**	**poyntes**	**onely**
-	罗盘	在	这些	三	-	仅

仅由这三个点构成

[wʌt] - [soʊ]['juːər][ɪz][tuː; tə][hɜːr; hər] [ə'plaɪ]

what	**beaulte**	**so**	**euer**	**is**	**to**	**her**	**applyed**
什么	-	所以	欧尔	是	到	她	已应用

什么美丽如此适合她

[ðə; ði]['wʊmən] [ɔːt] [tuː; tə] [lid] [haɪr] [laɪf] -

The	**woman**	**ought**	**to**	**lede**	**hyr**	**lyffe**	**symply**
这	女士	应该	到	导语	hyr	莱夫	-

这位女士应该坦诚地领导她的生活。

- [ʌv; əv] - ['duː)iθ] [ðæt] ['wʊmən] -

Beaulte	**of**	**suerty**	**doeth**	**that**	**woman**	**folowe**
-	的	-	做	那	女士	-

苏尔蒂的女子跟随

[ðæt] [hæθ] [ðə; ði] - [ænd; ənd] ['reɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæk]

That	hath	the	browes	and	raynes	of	the	backe
那	有	这	-	和	雷恩斯	的	这	巴克

那有眉毛和背部的线条

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪˈθɔːl] [ðə; ði] [feɪt] - [ænd; ənd] -

And	there	withall	the	fete	lyght	and	holowe
和	那里	以及所有	这	宴请	-	和	-

那里充满了节日的灯光和神圣的气氛

[waɪˈɛf] [ðiːz] [θriː] [biː; bi] - [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [læk] .

yf	these	thre	be	holowe	there	is	no	lacke	.
yf	这些	三	是	-	那里	是	不	缺乏	.

如果这些是空心的，那就没有缺失。

- [ɪn] ['wʊmən] [ɪz] - ['plez(ə)nt]

Beaulte	in	woman	is	nothyng	pleasant
-	在	女士	是	-	令人愉快的

女人的美貌并不令人愉快。

[ðæt] - [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['aiən] [wɪð; wɪθ] - [ʃɛr]

That	glometh	with	her	eyen	with	frowarde	chere
那	-	和	她	眼睛	和	-	切尔

那双眼睛里闪烁着狡黠的光芒

[ænd; ənd][ɪz][ʌv; əv][haɪr] ['reɪnz] [soʊ] - [ænd; ənd] [pɛzənt]

And	is	of	hyr	raynes	so	heuy	and	pesant
和	是	的	hyr	雷恩斯	所以	-	和	农民

而且是 hyr raynes 的，所以 heuy 和 pesant

[ænd; ənd][ʌv; əv][haɪr] [feɪt] [æz; əz][waɪˈɛf][ə; eɪ] [biːst] [waɪ 'tiː][wɜːr; wər]

And	of	hyr	fete	as	yf	a	beest	yt	were
和	的	hyr	宴请	作为	yf	一个	最佳	yt	是

而他的庆祝活动就像最好的 yt 一样

['wʊmən] - [ʃæl; ʃəl][jiː; ji] [fɪnd]

womans	beaulte	shall	ye	fynde	doubtlesse
女人	-	将	是的	芬德	毫无疑问

女人的美丽，你一定会找到的，毫无疑问

[ɪn] [θriː] - - [ðæt] [ɑːn][haɪr]['bɑːdi][dʒent]

In	thre	hygh	poyntes	that	on	hyr	body	gent
在	三	-	-	那	在	hyr	身体	绅士

在 hyr body gent 的三个高点

[ɔːt] [fɔːr; fər][tuː; tə][biː; bi] / & [ðem; ðəm]

Ought	for	to	be	/	&	them
应该	为了	到	是	/	&	他们

应该成为/和他们

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [ɪksprɛs]

I	shall	expresse
我	将	快递

我将表达

[hɪr] ['æftər] / [waɪˈɛf][maɪ] [ə'sent]

Here	after	/	yf	my	remembraunce	assent
这里	后	/	yf	我的	记忆	同意

在此之后/yf我的记忆同意

- ['seɪəθ] / [ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə] [noʊ]

Beaulte	sayeth	/	the	fyrst	poynt	to	knowe
-	赛斯	/	这	第一个	波因特	到	知道

Beaulte 说 / 第一个要点是知道

[ðə; ði] ['wʊmən] [ʃoʊld] [haʊ] [ðə; ði] - - & [fer]

The	woman	sholde	haue	the	forhed	hygh	&	fayre
这	女士	肖尔德	豪厄	这	-	-	&	集市

女人应该拥有美好的和公平

[fɔːr; fər]['wæn, 'hwæn][ʃiː; ʃi] [hæθ] [ðə; ði] - [aʊɜ˞] ['loʊ]

For	whan	she	hath	the	forhed	ouer	lowe
为了	何时	她	有	这	-	我们的	洛

当她拥有了低矮的.....

- [haɪr] - [ə; eɪ] - [tuː; tə] -

Euyll	hyr	besemeth	a	frontelet	to	bayre
-	hyr	-	一个	-	到	-

Euyll hyr besemeth a frontelet to bayre

['wʊmən] - - ['sekəndli]

womans	beaulte	requyreth	secondly
女人	-	-	第二

其次，女性的 beaulte requyreth

[ʌv; əv] - [ə; eɪ] [huː] [ðæt] [ɪn'kwaɪər] [woʊld]

Of	beaulte	a	ryght	who	that	enquire	wolde
的	-	一个	右	WHO	那	查询	沃尔德

Of beaulte a ryght who that enquirwolde

[ðæt] ['wʊmən] [ɔːt] [tuː; tə] [haʊ] [ðə; ði] [hɛd] -

That	woman	ought	to	haue	the	hed	hygh
那	女士	应该	到	豪厄	这	头	-

那个女人应该有高个子

[ðə; ði] ['betər] - [haɪr][hæt][ʃiː; ʃi]['du(:)iθ] -

The	better	therwyth	hyr	hat	she	doeth	vpholde
这	更好的	-	hyr	帽子	她	做	-

她做得越好

- [ɪn] ['wʊmən] - ['du(:)iθ] -

Beaulte	in	woman	playnly	doeth	habounde
-	在	女士	-	做	-

Beaulte 在女人嬉戏中做 habounde

[waɪ'ɛf]

yf
yf

yf

[ʃiː; ʃi][en iː] [feɪl] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] - ['pɑːtɪd]

she	ne	fayle	as	for	the	thyrde	parte
她	ne	费尔	作为	为了	这	-	部分

她没有失败，至于第三部分

[tuː; tə] [haʊ] [ðə; ði] - - [fer] [ænd; ənd]

To	haue	the	brestes	hygh	fayre	and	rounde
到	豪厄	这	-	-	集市	和	圆形

使胸部高大圆润

[waɪθ] [faɪn] ['gɔːrdʒiəs] [wel] [ænd; ənd] [fer] -

wyth	fyne	gorgias	well	and	fayre	couert
威斯	费恩	高尔吉亚家族出色地		和	集市	-

威斯·费恩·高尔吉亚斯·威尔和费雷·库尔特

['wʊmən] - [æz; əz][ɪn] -

womans	beaulte	as	in	preemynence
女人	-	作为	在	-

女人的美丽如同孕育之初

[rikwɪɜˠɪθ] [ðiːz] [θriː] - -
Requireth these thre poyntes pryncypall
要求 这些 三 - -

要求这三个点 pryncypall

[fɔːr; fər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ˌviːˈpiːɒn][haɪr] [ˈkɔːrpjələns]
For to be founde vpon hyr corpulence
为了 到 是 创立 vpon hyr 肥胖

因为要从他的肥胖中发现

[ænd; ənd] [wel] [ɑːn] [ðeɪ] [ɔːt] [fɔːr; fər][tuː; tə][biː; bi][ɔːl]
And well on hyght they ought for to be all
和 出色地 在 高度 他们 应该 为了 到 是 全部

而且，就其高度而言，他们应该都是如此。

[ˈwʊmən] - [ɛksprɛsli] [fɔːr; fər][tuː; tə] [ʃoʊ]
womans beaulte expresly for to showe
女人 - 特指 为了 到 淋浴

女人的美丽明确地是为了展示

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈgɑːrd] [ʌv; əv][haɪr]
As to the regarde of hyr countenaunce
作为 到 这 雷吉 的 hyr 面容

至于他面容的表情

[rikwɪɜˠɪθ] [aʊɜˠ] [θɪs] [tuː; tə] [haʊ] [θriː] - [ˈloʊ]
Requireth ouer thys to haue thre poyntes lowe
要求 我们的 thys 到 豪厄 三 - 洛

要求 ouer thys 有 thre poyntes lowe

[ɔːl] [ˈwɪmɪn] [ɔːt] [tuː; tə] [haʊ] [ɪn]
whych all women ought to haue in remembraunce
为什么 全部 女性 应该 到 豪厄 在 记忆

为什么所有女性都应该记住

[ˈwʊmən] - [ðæt] - [wɪl] -
womans beaulte that pourchase wyll praysyng
女人 - 那 - 威尔 -

追求女人的美丽 Wyll Prasyng

[ˈwɑːl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [set] [hɜːr; hər] [ˈbɛzi] [kjʊr]
woll that the woman set her besy cure
羊毛 那 这 女士 放 她 贝西 治愈

这位妇女决定采取最好的治疗措施

[tuː; tə] - [ɪn][haɪr] [ˈself] [ə; eɪ] [loʊ] -
To maynteyne in hyr selfe a low laughyng
到 - 在 hyr 自 一个 低的 -

向梅恩泰因低声笑

[tuː; tə] [læf] [aʊɜˠ] - - [noʊ] [ˈkriːtʃər]
To laugh ouer hygh besemeth no creature
到 笑 我们的 - - 不 生物

笑出声来，对任何生物来说都是荒谬的

- [jet] - -
Beaulte yet cōmaundeth afterwarde
- 然而 - -

Beaulte 之后又 cōmaundeth

[ˈʌntuː][ɔːl] [ˈwɪmɪn] [θɪs] [pɔɪnt] -
Vnto all women thys poynt secondely
vnto 全部 女性 thys 波因特 -

其次，所有女性的这个点

[tuː; tə] [haʊ] [ə; eɪ] [loʊli] [rɪˈgɑːrd]

To	haue	alwayes	a	lowely	regarde
到	豪厄	总是	一个	低调	雷吉

始终保持谦卑的目光

[nɑːt] [aʊɝ] [ˈmoʊtʃi] [bʌt; bət] [ˈmɑːdərətli]

Not	ouer	moche	but	moderately
不是	我们的	莫切	但	中等程度

不是 ouer moche，而是适度的

[ðæt] [ˈwʊmən] [hæθ] [ðə; ði] [bent] [ʌv; əv] - [ˈboʊ]

That	woman	hath	the	bent	of	beaultyes	bowe
那	女士	有	这	弯曲	的	-	弓

那个女人有美貌的倾向

[ðæt] [kæn; kən] [rɪˈgɑːrd] [ɪn] [hɛlθ] [ænd; ənd] [ɪn] -

That	can	regarde	in	helth	and	in	dysease
那	能	雷吉	在	健康	和	在	-

这可能与健康和疾病有关

[ˈwæn, ˈhwæn] [ʃiː; ʃi] [ʃæl; ʃəl] [ˈniːz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [bʌt; bət] [ˈloʊ]

whan	she	shall	neese	to	make	the	sounde	but	lowe
何时	她	将	尼斯	到	制作	这	-	但	洛

当她需要发出声音的时候，但要低一些

[tuː; tə] [duː] - [waɪ ˈtiː] [meɪ] [noʊ] [ˈpɜːrs(ə)n] [pliːz]

To	do	otherwyse	yt	may	no	person	please
到	做	-	yt	可能	不	人	请

否则，请勿打扰。

[ˈwʊmən] - [wɪl] [ɪn] -

womans	beaulte	wyll	in	conclusyon
女人	-	威尔	在	-

女人美丽的结论

[ʌv; əv] [ðiːz] [ˈloʊ] - [wɪˈðaʊt] -

Of	these	lowe	poyntes	without	desloyaulte
的	这些	洛	-	没有	-

这些低矮的尖角没有 desloyaulte

[ðæt] [ˈwɪmɪn] [biə] [ˈjuːər] [ə; eɪ] [ˈloʊli] -

That	women	bere	euer	a	lowly	condycyon
那	女性	贝雷	欧尔	一个	卑微的	-

那些女人永远是卑微的.....

[fɔːr; fər] - [ʃiː; ʃi] [lɛsɪθ] [hɜːr; hər] - .

For	otherwyse	she	leseth	her	beaulte	.
为了	-	她	莱塞斯	她	-	.

否则她就会失去她的美貌。

- - [ðiːz] - [tuː; tə] [haʊ] ['seinei]

Beaulte	demaundeth	these	poyntes	to	haue	sene
-	-	这些	-	到	豪厄	塞内

Beaulte demaundeth 这些点到 haue sene

[ɪn] [ˈwɪmɪn] [ðæt] [biː; bi] [fer] [ænd; ənd] - [æt; ət] [ɔːl]

In	women	that	be	fayre	and	fayte	at	all
在	女性	那	是	集市	和	-	在	全部

在所有女人中，既公平又公正

[tuː; tə] [haʊ] - [ðə; ði] - / [ænd; ənd] - [ˈaiən]

To	haue	trayteys	the	browes	/	and	traytys	eyen
到	豪厄	-	这	-	/	和	-	眼睛

眉毛和眼睛

[ænd; ənd][ˌlaɪˈtɛl][ðə; ði] [hændz] / - - [ænd; ənd] [smɔːl]

And	lytell	the	handes	/	traytys	slendre	and	small
和	莱特尔	这	手	/	-	-	和	小的

而 lytell 手/traytys 纤细而小

- [hæθ] [ʃiː; ʃi] [ðæt] [hæθ] [ðə; ði] - -

Beaulte	hath	she	that	hath	the	chyn	dympled
-	有	她	那	有	这	-	-

Beaulte hasth she that hath the chyn dympled

[ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] [hændz] [ʃoʊld] [biː; bi][ɪn] [ˈlaɪk] [mɑːnɛrɛɪ]

The	ioyntes	of	the	handes	sholde	be	in	lyke	manere
这	-	的	这	手	肖尔德	是	在	像	方式

手上的 ioyntes 应该在 lyke manere 中

[ðə; ði] - [ˈɔːlsoʊ][biː; bi] [ðeɪ] [ber] [ɔːr] -

The	chekes	also	be	they	bare	or	wympled
这	-	还	是	他们	裸	或者	-

支票也可能是裸露的或带褶皱的。

- ['wæn, 'hwæn][ʃiː; ʃi] - [wɪð; wɪθ][haɪr] [ʃɛr] .

Especyally	whan	she	smyleth	with	hyr	chere	.
-	何时	她	-	和	hyr	切尔	.

尤其是当她和她的宝贝微笑的时候。

- [rikwɪɜˠɪθ] [lɑːrdʒ][tuː; tə] [haʊ] [ðiːz] [θriː]

Beaulte	requireth	large	to	haue	these	thre
-	要求	大的	到	豪厄	这些	三

Beaulte 需要很大的空间来拥有这三个

[ðə; ði] [ɪz][ðə; ði] [speɪs] - [frʌm; frəm] [aɪ] [tuː; tə] [aɪ]

The	fyrste	is	the	space	goyng	from	eye	to	eye
这	第一个	是	这	空间	-	从	眼睛	到	眼睛

第一部分是眼睛到眼睛之间的空间

[ðə; ði] - [ʃoʊld] [ðə; ði] [sɪˈkɑːnd] [biː; bi]

Betwyxt	the	sholdres	sholde	the	seconde	be
介于	这	-	肖尔德	这	第二	是

在阈值之间，第二个应该是

[ðə; ði] - [ðə; ði] ['reɪnz] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] - .

The	thyrde	betwyxt	the	raynes	ye	shall	espye	.
这	-	介于	这	雷恩斯	是的	将	-	.

你将窥见光线之间的那条线。

- - [jiː; ji] [meɪ] [wel] -

Perfayt	beaulte	ye	may	well	determyne
-	-	是的	可能	出色地	-

Perfayt beaulte ye may well determyne

[ɪn] ['wʊmən] / [soʊ] [ðæt] [ðiːz] [θriː] [ɪn][haɪr] -

In	woman	/	so	that	these	thre	in	hyr	repayre
在	女士	/	所以	那	这些	三	在	hyr	-

在女人身上/以便这些在她身上偿还

[ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði] - - -

The	nayles	and	the	lyppes	cōplexyon	sanguyne
这	-	和	这	-	-	-

奈尔斯和利普斯 cōplexyon sanguyne

[ænd; ənd] ['rʌdi] [ðə; ði] - [wel] - [ænd; ənd] [fer]

And	ruddy	the	chekes	well	vermayled	and	fayre
和	红润	这	-	出色地	-	和	集市

而红润的脸颊，纹路清晰，色彩艳丽

['wʊmən] - [ðaʊ] ['du(:)ist] [wel] [ɪk'spoʊz]
womans beaulte thou doest well expose
女人 - 你 不会 出色地 暴露

你很好地暴露了女人的美丽

[ɔ:r] [meist] [ɪk'spoʊz] - -
Or mayst expose wythout taryeng
或者 五月 暴露 - -

或者可能在没有 taryeng 的情况下暴露出来

[waɪ'ɛf] [ðaʊ] - [ɪn] [ðaɪ] [mɪnd] [kloʊz]
yf thou retayne in thy mynde close
yf 你 - 在 你的 明德 关闭

如果你在心中保持沉默

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [set] [bɪ'fɔ:r] [ɪn] [ðɪs] - .
All that is set before in this wrytyng .
全部 那 是 放 前 在 这 - .

以上内容均已在本文中设定。

[ʌv; əv] - [waɪ'ɛf] [ðer; ðər] [bi:; bi] ['eni] ['wʊmən]
Of beaulte yf there be any woman
的 - yf 那里 是 任何 女士

如果有任何女人

[mɔ:r] ['pjʊrli] [sped] [ðæn; ðən] [ɪz] - [ɪn] [ðɪs]
More purely sped than is cōprysed in this
更多的 纯粹 加速 比 是 - 在 这

比这所承认的更纯粹地加速

[wʌz; wəz] ['nɔɪɝ] ['wʊmən] [ðə; ði] [wɜ:rld] [bɪ'gæn]
was neuer woman syth the worlde began
曾是 诺伊尔 女士 合成器 这 世界 开始

纽尔女人合成器世界开始了

[soʊ] - [sped] [ʌv; əv] - [æz; əz] [ʃi:; ʃi] [ɪz]
So perfaytly sped of beaulte as she is
所以 - 加速 的 - 作为 她 是

她真是美得不可方物。

[aɪ] [haʊ] [ɪk'sprest] [ðeɪr] -
I haue expressed theyr preemynence
我 豪厄 表达 他们 -

我表达了他们的优越性

[æz; əz] [wel] [ʌv; əv] [ðeɪr] [æz; əz] [ʌv; əv] [ðeɪr] -
As well of theyr bodyes as of theyr mayntyen
作为 出色地 的 他们 尸体 作为 的 他们 -

以及他们的身体和他们的五月

[bʌt; bət] [spi:k] [wʌt] [ji:; ji] [wɪl] ['æpɜ:rt] [ɔ:r] [ɪn] -
But speke what ye wyll apert or in scylence
但 说话 什么 是的 威尔 精明 或者 在 -

但请畅所欲言，或在科学中畅所欲言。

- [sænz] ['bɑ:nt] [en i:] [vɔ:lt] [ri:ɛn] .
Beaulte sans bonte ne vault rien .
- 无 邦特 ne 金库 里恩 .

Beaulte sans bonte ne Vault Rien。

- [ðer; ðər] [bi:; bi] [ɪn] ['wɪmɪn] -
Beaultyes there be in women infynyte
- 那里 是 在 女性 -

美丽是女人无限的

[bʌt; bət][ʌv; əv] - [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][ˌlaɪˈtɛl] -

But	of	bontyes	there	is	but	lytell	speche
但	的	-	那里	是	但	莱特尔	-

但关于 bontyes 只有 lytell speche

- [ɪz][ðem; ðəm] - [æz; əz] [θɪŋ] -

Beaulte	is	them	geuen	as	thyng	requisyte
-	是	他们	-	作为	东西	-

Beaulte 是它们 geuen 作为 thyng requisyte

[huː] [wɪl] [haʊ] [ˈbɑːnt] [let] [hɪm] [goʊ] [seɪʃ]

who	wyll	haue	bonte	let	hym	go	seche
WHO	威尔	豪厄	邦特	让	赞美诗	去	塞切

谁愿意让海姆去塞什

[θɪs] [nɑːt] - [aɪ] [ə; eɪ][mæn] [tɛʃ]

Thys	not	wythstandyng	I	coulde	a	man	teche
thys	不是	-	我	可能	一个	男人	科技

Thys not wythstandyng I coulde a man teche

[tuː; tə] [fɪnd] [gʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʒɑːndr] -

To	fynde	ryght	good	of	the	gendre	feminyn
到	芬德	右	好的	的	这	性别	-

找到女性气质的正确做法

[ænd; ənd] [fer] [ˈɔːlsoʊ] /

And	fayre	also	/
和	集市	还	/

还有 fayre 也 /

[bʌt; bət] [wʌt] [ˈjuːər][wiː; wi]

but	what	euer	we	preche
但	什么	欧尔	我们	普雷切

但我们究竟在宣扬什么呢?

- [sænz] [ˈbɑːnt] [en iː] [vɔːlt] [riːɛn] .

Beaulte	sans	bonte	ne	vault	rien	.
-	无	邦特	ne	金库	里恩	.

Beaulte sans bonte ne Vault Rien。

- [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n]

Beaulte	ennobleth	the	person	doubtlesse
-	贵族	这	人	毫无疑问

Beaulte 无疑使人高贵

[ænd; ənd] - [ʃiː; ʃi][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] -

And	playnly	she	is	of	the	more	valeure
和	-	她	是	的	这	更多的	-

而且她玩世不恭，却又更勇敢。

[bʌt; bət] [waɪθ] - [ɪz] -

But	wyth	beaulte	is	requisyte	goodnesse
但	威斯	-	是	-	天哪

但 wyth beaulte 是 requisyte goodse

[tuː; tə] [spiːk] [ə; eɪ] [huː] [soʊ] [wɪl] [set] [hɪs] [kjʊr]

To	speke	a	ryght	who	so	wyll	sett	hys	cure
到	说话	一个	右	WHO	所以	威尔	设置	hys	治愈

说出正确的话，他必将安排自己的疗程

[ˈbɑːnt] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈkʌvərtʃər]

Bonte	wyll	not	be	vnder	coverture
邦特	威尔	不是	是	下	覆盖层

邦特不会受婚姻保护

[wer] ['juːər][ʃiː; ʃi][biː; bi] / [haɪr] - [ɪz][soʊ] [faɪn]
where euer she be / hyr purete is so fyne
在哪里 欧尔 她 是 / hyr - 是 所以 费恩

她在哪里 / hyr purete 真漂亮

- [aɪ][set] - [ɪn] [θɪs] -
wherfore I set agayne in thys scrypture
- 我 放 - 在 thys -

因此我再次将此铭文刻入此碑文

- [sænz] ['bɑːnt] [en iː] [vɔːlt] [riːɛn] .
Beaulte sans bonte ne vault rien .
- 无 邦特 ne 金库 里恩 .

Beaulte sans bonte ne Vault Rien。

['meɪd] / / [ɔːr] - / [deɪm] / [ɔːr] -
Mayde / wyfe / or wydowe / dame / or damoysell
梅德 / 妻子 / 或者 - / 贵妇人 / 或者 -

Mayde / wyfe / 或 wydowe / dame / 或 damoysell

[ðæt] [haʊ] [ðə; ði] ['reɪ] [ʌv; əv] - - [ɪn][jʊr; jər] [feɪs]
That haue the raye of beaulte comprysed in your face
那 豪厄 这 雷 的 - - 在 你的 脸

那道光芒映照在你的脸上

- - ['bɑːnt] / [ðæn; ðən][ʃæl; ʃəl][jiː; ji][duː] [wel]
Adiouste therto bonte / than shall ye do ryght well
- - 邦特 / 比 将 是的 做 右 出色地

Adiouste therto bonte / than shall ye do right well

[fɔːr; fər] - [wɪð; wɪθ] ['bɑːnt] [ə'sembld] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs]
For beaulte with bonte assembled in a place
为了 - 和 邦特 组装 在 一个 地方

为了美丽与美好聚集在某处

- ['dɛmənˌstræns] [ʌv; əv][æn; ən] - [greɪs]
Gyue demonstrance of an especyall grace
- 示威游行 的 一个 - 优雅

Gyue展现了一种特别的优雅

- [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] / & [æz; əz][aɪ] [teɪk] [ðə; ði] [kɔːz]
Geuen to the person / & as I take the cause
- 到 这 人 / & 作为 我 拿 这 原因

Geuen 致此人 / & 当我承担此事业时

[æt; ət] [saɪs] - ['bɑːnt] / [wer] - [læfɪθ] [æt; ət] [eɪs]
At syse smyleth bonte / where beaulte laugheth at ace
在 系统 - 邦特 / 在哪里 - 笑 在 高手

在 syse smyleth bonte / 那里 beaulte 嘲笑 ace

[æz; əz] ['deɪli] [waɪ 'tiː][ɪz]['seinei] / [ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ] - [klɔːz] .
As dayly yt is sene / and there a fynall clause .
作为 每日 yt 是 塞内 / 和 那里 一个 - 条款 .

作为每日 yt 是 sene / 并且有一个 fynall 条款。

['faɪnɪs]
FINIS
结束

FINIS

[ðʌs] ['ɛndɛθ] [ðə; ði] - [ʌv; əv] ['wɪmɪn] - -
Thus endeth the Beaulte of women neuly Imprynted
因此 结束 这 - 的 女性 - -

因此，女性的美貌（Beaulte）就此结束。

[baɪ] - [fɔːks] - [ɪn] [dʊrəm] [rent]
By Rycharde Fawkes dwellyng in duram rent
经过 - 福克斯 - 在 杜拉姆 租

作者：Rycharde Fawkes，居住在杜拉姆租房

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[nuː] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈkʌvər] [ɑːrt] [ɪnˈkluːdɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈiːbʊk] [ɪz] [ˈgræntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [doʊˈmeɪn] .
New original cover art included with this ebook is granted to the public domain .
新的 原来的 覆盖 艺术 包括 和 这 电子书 是 的确 到 这 民众 领域 .

本电子书所附的全新原创封面图已授予公共领域许可。

, [wɪtʃ] [ˈsepəreɪtɪd] [ðə; ði] [ˈstænzə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpoʊəm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [tekst] ,
Pilcrows , which separated the stanzas of the poem in the printed text ,
邮编 , 哪个 分开 这 诗节 的 这 诗 在 这 打印 文本 ,

诗行标签，用于在印刷文本中分隔诗歌的各个诗节。

[hæv; həv] [bɪn] [əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [ɪˈdɪʃn] .
have been omitted in this edition .
有 到过 省略 在 这 版 .

本版本已省略。

[ˈstænzə] [ɑːr; ər] [ɪnˈsted] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [blæŋk] [laɪn] .
Stanzas are instead separated by a blank line .
诗节 是 反而 分开 经过 一个 空白的 线 .

诗节之间用空行分隔。

[ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈprɪntɪd] [ɪˈdɪʃn] [dɪd] [nɑːt] [juːz] [ˌʌpərˈkeɪs] “ [ˈdʌbljuː] ” [ɔːr] “ [waɪ] ” ,
The original printed edition did not use uppercase “ w ” or “ y ” ,
这 原来的 打印 版 做过 不是 使用 大写字母 “ 西 ” 或者 “ 是 ” ,

原印刷版未使用大写字母“w”或“y”。

[ˈiːv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [vɜːrs] .
even at the beginning of a line of verse .
甚至 在 这 开始 的 一个 线 的 诗 .

甚至在诗句的开头。

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [riˈteɪnd] [ɪn] [ðɪs] [ɪˈdɪʃn] .
This has been retained in this edition .
这 有 到过 保留 在 这 版 .

本版本保留了这一内容。

[ɔːl] [ˈspɛlɪŋz] ,
All spellings ,
全部 拼写 ,

所有拼写，

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈerərz] [ɪn] [ˈprɪntɪŋ] ([sʌtʃ] [æz; əz] “ - ” [fɔːr; fər] “ [ˈwʊmən] ”
even those likely to be errors in printing (such as “ womam ” for “ woman ”
甚至 那些 可能 到 是 错误 在 印刷 (这样的 作为 “ - ” 为了 “ 女士 ”
[ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈstænzə]) ,
in the fifth stanza) ,
在 这 第五 诗节) ,

即使是那些可能是印刷错误的地方（例如第五节中将“woman”误写为“womam”），

[hæv; həv] [bɪn] [left] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [əˈrɪdʒən(ə)l] .
have been left as in the printed original .
有 到过 左边 作为 在 这 打印 原来的 .

均保留了印刷原件的内容。

[ɪn][ðə; ði] ['lætn] ['mɑːtoʊ][ɑːn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][peɪdʒ] , [ˌriːprə'djuːst] [ɪn][ˌeɪtʃ tiː em 'el][ænd; ənd] ['ʌðər]

In	**the**	**Latin**	**motto**	**on**	**the**	**title**	**page**	**,**	**reproduced**	**in**	**HTML**	**and**	**other**
在	这	拉丁	座右铭	在	这	标题	页	,	复制品	在	HTML	和	其他

['ɪləstreɪtɪd] ['vɜːrʒ(ə)nz] ,

illustrated	**versions**	**,**
插图	版本	,

在标题页上的拉丁文格言中，以HTML和其他插图版本再现：

“ [hɔrtɪs] ” [ɪz] ['laɪkli] [æn; ən] ['erər] ; [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] “ ['mɔrtɪs] . ”

“	**HORTIS**	**”**	**is**	**likely**	**an**	**error**	**;**	**it**	**should**	**be**	**“**	**MORTIS**	**.**	**”**
“	霍蒂斯	”	是	可能	一个	错误	;	它	应该	是	“	死亡	.	”

“HORTIS”很可能是错误；应该是“MORTIS”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神